

V Bruseli 21. júna 2016
(OR. en)

10512/16

ENV 444
JAI 606
CRIMORG 71
RELEX 558
DEVGEN 144
COMER 82
EUROJUST 89
ENFOPOL 216
ENFOCUSTOM 103

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	20. júna 2016
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	9721/1/16 REV 1
Predmet:	Akčný plán EÚ na boj proti obchodovaniu s voľne žijúcimi druhmi zvierat a divorastúcimi druhmi rastlín – závery Rady (20. júna 2016)

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o akčnom pláne EÚ na boj proti obchodovaniu s voľne žijúcimi druhmi zvierat a divorastúcimi druhmi rastlín, ktoré Rada prijala na svojom 3 476. zasadnutí 20. júna 2016.

Akčný plán EÚ na boj proti obchodovaniu s voľne žijúcimi druhmi zvierat a divorastúcimi druhmi rastlín

–závery Rady –

Rada Európskej únie,

BERÚC s hlbokým znepokojením NA VEDOMIE, že obchodovanie s voľne žijúcimi druhmi je jednou z najvýnosnejších organizovaných trestných činností, že ho uľahčuje korupcia a slabé riadiace štruktúry, že v niektorých regiónoch ohrozuje národnú bezpečnosť a poskytovaním finančnej podpory pre milície a teroristické skupiny podnecuje konflikty¹ a že sa vyskytuje v mnohých sektoroch, čo si vyžaduje prierezový prístup;

PODČIARKUJÚC, že obchodovanie s voľne žijúcimi druhmi má zničujúci dopad na biodiverzitu a veľmi škodlivý vplyv na trvalo udržateľný rozvoj a odstraňovanie chudoby;

ZDÔRAZŇUJÚC, že ochrana voľne žijúcich druhov a zachovávanie biodiverzity a ekosystémov účinne prispievajú k odstraňovaniu chudoby a zaisteniu trvalo udržateľnej budúcnosti pre milióny ľudí žijúcich v rozvojových krajinách;

UZNÁVAJÚC, že EÚ napriek svojmu komplexnému právnomu rámcu v oblasti ochrany voľne žijúcich druhov² zohráva v kontexte nezákonného obchodovania s voľne žijúcimi druhmi dôležitú úlohu, a to nielen ako tranzitná oblasť a konečný trh, ale aj ako región pôvodu v prípade niektorých ohrozených domácich druhov;

1. VÍTA rezolúciu Valného zhromaždenia OSN 69/314 o boji proti nedovolenému obchodovaniu s voľne žijúcimi druhmi a rezolúciu zhromaždenia OSN pre otázky životného prostredia 1/3 o nezákonnom obchodovaní s voľne žijúcimi druhmi;

¹ Závery Rady o boji proti financovaniu terorizmu zo 12. februára 2016 (6068/16).

² Nariadenie Rady (ES) č. 338/97 z 9. decembra 1996 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi (Ú. v. ES L 61, 3.3.1997, s. 1) a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/99/ES z 19. novembra 2008 o ochrane životného prostredia prostredníctvom trestného práva (Ú. v. EÚ L 328, 6.12.2008, s. 28).

2. VÍTA záverečný dokument zo samitu OSN o trvalo udržateľnom rozvoji „Premena nášho sveta: agenda pre udržateľný rozvoj 2030“ a v tejto súvislosti PODČIARKUJE záväzok stanovený v jej celi 15.7, a to prijať naliehavé opatrenia na ukončenie pytliactva a obchodovania s chránenými druhmi živočíchov a rastlín a riešiť dopyt po výrobkoch pochádzajúcich z voľne žijúcich druhov, ako aj ich ponuku;
3. VÍTA rezolúciu UNEA 2/14 o nelegálnom obchodovaní s voľne žijúcimi druhmi a výrobkami pochádzajúcimi z voľne žijúcich druhov, ktorá bola prijatá na druhom zasadnutí zhromaždenia OSN pre otázky životného prostredia (Nairobi 23. – 27. mája 2016);
4. VYZDVIHUJE kľúčový význam Dohovoru o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín (CITES) ako hlavného medzinárodného nástroja na reguláciu zákonného obchodovania s voľne žijúcimi druhmi a výrobkami pochádzajúcimi z voľne žijúcich druhov a zároveň nástroja na boj proti nezákonnému obchodovaniu s nimi a S POTEŠENÍM OČAKÁVA 17. konferenciu zmluvných strán v Južnej Afrike (COP 17) ako výbornú príležitosť pokračovať v posilňovaní globálneho úsilia v boji proti obchodovaniu s voľne žijúcimi druhmi, okrem iného prostredníctvom nových zoznamov ohrozených druhov;
5. ZDÔRAZŇUJE, že účinný boj proti obchodovaniu s voľne žijúcimi druhmi si vyžaduje komplexný a medziodvetvový prístup na všetkých úrovniach a využívanie všetkých príslušných politík a nástrojov EÚ a členských štátov, rešpektujúc pritom právomoci EÚ a členských štátov a vychádzajúc z existujúcich iniciatív a úsilia členských štátov EÚ³,
6. PODČIARKUJE, že je potrebné posilniť dialóg a spoluprácu s krajinami pôvodu a so spotrebiteľskými a tranzitnými krajinami, ako aj s príslušnými medzinárodnými organizáciami a zapojiť do tohto dialógu a spolupráce príslušné miestne orgány v krajinách pôvodu a všetkých relevantných neštátnych aktérov vrátane miestnych spoločenstiev, mimovládnych organizácií a podnikateľského sektora;

³ Napr. nedávna konferencia „Save Wildlife“ (Haag 1. – 3. marca 2016: <http://www.savewildlife.nl/>).

7. VÍTA oznámenie Komisie z 26. februára 2016 o akčnom pláne EÚ proti nezákonnému obchodovaniu s voľne žijúcimi druhmi zvierat a divorastúcimi druhmi rastlín (EUAP)⁴ ako dôležitý nástroj s konkrétnymi návrhmi na zvýšenie povedomia a zintenzívnenie činnosti na všetkých úrovniach, pričom poznamenáva, že to nemá vplyv na právomoc Rady vytvárať politiky a vykonávať legislatívne funkcie v súlade so zmluvami ani na právomoc členských štátov v otázkach, na ktoré sa vzťahuje EUAP;
8. PODPORUJE tri prioritné oblasti EUAP, t. j.
- zamedziť obchodovaniu s voľne žijúcimi druhmi a vyriešiť jeho príčiny,
 - vykonávať a presadzovať existujúce pravidlá a účinnejšie bojovať proti organizovanej trestnej činnosti v oblasti voľne žijúcich druhov a
 - posilniť globálne partnerstvo krajín pôvodu, ako aj spotrebiteľských a tranzitných krajín v boji proti obchodovaniu s voľne žijúcimi druhmi;
9. VÍTA široký rozsah pôsobnosti EUAP, ktorý zahŕňa nielen výrobky pochádzajúce z voľne žijúcich druhov, ale aj živé exempláre;
10. VYZÝVA všetkých relevantných aktérov uvedených v EUAP (Komisiu, vysokého predstaviteľa, členské štáty, Europol a Eurojust), aby v rámci svojich právomocí koordinovaným a komplementárnym spôsobom vykonávali príslušné činnosti v stanovených lehotách;
11. VYZÝVA všetkých relevantných aktérov, aby využívali a zlepšovali účinnosť existujúcich štruktúr a zdrojov na vykonávanie EUAP, a VYZDVIHUJE potrebu zabezpečiť účinné a primerané vnútroštátne monitorovanie dodržiavania predpisov a ich presadzovanie so zreteľom na riziká, aby sa zlepšila miera odhaľovania nelegálnych činností páchaných na voľne žijúcich druhoch;
12. NALIEHAVO ŽIADA všetkých relevantných aktérov, aby urýchlili posúdiť akcie v rámci EUAP, ktoré by mali priniesť konkrétne výsledky do konca roku 2016;

⁴ 6570/16 – COM(2016) 87 final + ADD 1 – SWD(2016) 38 final.

13. VYZÝVA Komisiu a členské štáty, aby aktívne podporovali prijatie medzinárodných kritérií pre udržateľné a zákonné obchodovanie s poľovníckymi trofejami druhov uvedených v dohovore CITES na 17. konferencii jeho zmluvných strán, a NALIEHAVO VYZÝVA členské štáty, aby zabezpečili, že dovoz týchto trofejí bude zákonný a bude mať udržateľný pôvod, a to v súlade s príslušnými právnymi predpismi EÚ⁵ s prihliadnutím na stanovisko Vedeckej kontrolnej skupiny;
14. NALIEHAVO VYZÝVA najmä členské štáty, aby na základe usmernení EÚ nevydávali dokumenty na vývoz alebo opätovný vývoz surovej slonoviny spreď dohovoru⁶ a aby zvážili ďalšie opatrenia s cieľom zastaviť obchodovanie so slonovinou;
15. VYZDVIHUJE význam dobre regulovaného, zodpovedného a trvalo udržateľného hospodárenia s voľne žijúcimi druhmi; UZNÁVA, že udržateľné využívanie výrobkov pochádzajúcich z voľne žijúcich druhov vrátane zákonného obchodovania môže byť prospešné pre zachovanie biodiverzity, a PODČIARKUJE, že je potrebné zabezpečiť, aby sa miestne spoločenstvá v krajinách pôvodu zapájali do ochrany voľne žijúcich druhov a mali z nej prospech, a že je potrebné podporovať rozvoj udržateľného a alternatívneho živobytia pre spoločenstvá žijúce v blízkosti biotopov voľne žijúcich druhov;
16. VYZÝVA členské štáty a Komisiu, aby zlepšili spoluprácu, koordináciu, komunikáciu a výmenu údajov medzi svojimi agentúrami na vykonávanie a presadzovanie práva, ako aj s agentúrami v tretích krajinách a inými sieťami na presadzovanie práva v oblasti voľne žijúcich druhov, a to aj podporovaním existujúcich nástrojov, ako sú databázy EU-TWIX a EPIX;
17. VYZDVIHUJE kľúčovú úlohu colnej kontroly a colných orgánov v boji proti obchodovaniu s voľne žijúcimi druhmi;

⁵ Najmä nariadenie Rady (ES) č. 338/97 z 9. decembra 1996 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi.

⁶ Odkaz: EUAP, akcia 2.

18. PRIPOMÍNA, že všetci aktéri zapojení do boja proti závažnej a organizovanej trestnej činnosti si musia zachovať istú mieru pružnosti, aby mohli riešiť neočakávané a nové hrozby pre vnútornú bezpečnosť EÚ, najmä pokiaľ ide o environmentálnu trestnú činnosť a podvody v oblasti energetiky⁷; s cieľom lepšie pochopiť, o aký stupeň hrozby ide, VYZÝVA Europol, aby posúdil hrozby trestnej činnosti páchanej na voľne žijúcich druhoch pri príprave budúceho hodnotenia hrozieb závažnej a organizovanej trestnej činnosti EÚ (SOCTA), a VYZÝVA členské štáty, aby poskytli Europolu príslušné informácie o trestnej činnosti páchanej na voľne žijúcich druhoch, okrem iného prostredníctvom dotazníka SOCTA;
19. ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné zvýšiť informovanosť a vzdelanie v oblasti ochrany voľne žijúcich druhov a o vplyvoch nelegálneho obchodovania s voľne žijúcimi druhmi a zároveň zintenzívniť odbornú prípravu vo všetkých oblastiach presadzovania práva v krajinách pôvodu, ako aj v spotrebiteľských a tranzitných krajinách;
20. VYZÝVA všetkých príslušných aktérov v rámci EUAP, aby preskúmali narastajúce nezákonné obchodovanie s voľne žijúcimi druhmi a výrobkami pochádzajúcimi z nich pomocou internetu, vrátane tzv. dark webu, s cieľom vypracovať usmernenia, ako riešiť tento problém na úrovni EÚ;
21. OPÄTOVNE POTVRDZUJE, že má v úmysle sa aj naďalej intenzívne zapájať do procesu vykonávania EUAP prijatím potrebných pozícií a rozhodnutí v príslušných oblastiach politiky, uľahčovaním spolupráce medzi rôznymi aktérmi na úrovni EÚ s krajinami pôvodu, ako aj so spotrebiteľskými a tranzitnými krajinami, a zabezpečením súdržnosti politík;
22. VYZÝVA Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili pravidelné monitorovanie vykonávania EUAP, a VYZÝVA Komisiu, aby priebežne informovala Radu o dosiahnutom pokroku a aby do 31. júla 2018 vypracovala hodnotiacu správu o pokroku v polovici trvania, ako aj hodnotenie EUAP v roku 2020 s cieľom zistiť, či sú potrebné ďalšie opatrenia.

⁷ Priority EÚ v oblasti boja proti závažnej a organizovanej trestnej činnosti na roky 2014 až 2017 (12095/13).